



### Obsah

#### II *Nelegislatívne akty*

##### MEDZINÁRODNÉ DOHODY

- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/983 zo 7. júla 2020 o uzavretí Protokolu, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Kapverdskou republikou (2019 – 2024)** ..... 1
- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/984 zo 7. júla 2020 o uzavretí Protokolu, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Guinejsko-bissauskou republikou (2019 – 2024)** ..... 4
- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/985 zo 7. júla 2020 o uzavretí Protokolu, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova a Európskym spoločenstvom** ..... 7

##### ROZHODNUTIA

- ★ **Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2020/986 z 18. júna 2020 o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF/2020/000 TA 2020 – Technická pomoc na podnet Komisie)** ..... 10



## II

(Nelegislatívne akty)

## MEDZINÁRODNÉ DOHODY

## ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/983

zo 7. júla 2020

**o uzavretí Protokolu, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Kapverdskou republikou (2019 – 2024)**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 v spojení s jej článkom 218 ods. 6 písm. a) bodom v) a s článkom 218 ods. 7,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu <sup>(1)</sup>,

keďže:

- (1) Rada 19. decembra 2006 prijala nariadenie (ES) č. 2027/2006 <sup>(2)</sup>, ktorým uzavrela Dohodu o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Kapverdskou republikou <sup>(3)</sup> (ďalej len „dohoda“). Dohoda nadobudla platnosť 30. marca 2007, bola automaticky obnovená a je naďalej v platnosti.
- (2) Na základe odporúčania Komisie sa Rada 4. júna 2018 rozhodla schváliť začatie rokovaní s Kapverdskou republikou o uzavretí nového protokolu o vykonávaní dohody.
- (3) Platnosť predchádzajúceho protokolu k dohode uplynula 22. decembra 2018.
- (4) Komisia rokovala v mene Únie o novom protokole. V dôsledku týchto rokovaní bol 12. októbra 2018 parafovaný nový protokol.
- (5) V súlade s rozhodnutím Rady (EÚ) 2019/951 <sup>(4)</sup> sa Protokol, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Kapverdskou republikou (2019 – 2024) <sup>(5)</sup> (ďalej len „protokol“) podpísal 20. mája 2019.
- (6) Protokol sa predbežne vykonáva odo dňa jeho podpisu.
- (7) Cieľom protokolu je umožniť Únii a Kapverdskej republike, aby užšie spolupracovali na podpore udržateľnej rybárskej politiky, zodpovedného využívania rybolovných zdrojov vo vodách Kapverd a úsilia Kapverd o budovanie modrého hospodárstva.
- (8) Protokol by sa mal schváliť.

<sup>(1)</sup> Súhlas zo 17. júna 2020 (zatiaľ neuverejnený v úradnom vestníku).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 2027/2006 z 19. decembra 2006 o uzavretí Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Kapverdskou republikou (Ú. v. EÚ L 414, 30.12.2006, s. 1).

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 414, 30.12.2006, s. 3.

<sup>(4)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/951 zo 17. mája 2019 o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Protokolu, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Kapverdskou republikou (2019 – 2024) (Ú. v. EÚ L 154, 12.6.2019, s. 1).

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ L 154, 12.6.2019, s. 3.

- (9) Článkom 9 dohody sa zriaďuje spoločný výbor, ktorý je zodpovedný za kontrolu jej vykonávania. Spoločný výbor môže okrem toho v súlade s uvedeným článkom, článkom 5, článkom 6 ods. 3, článkom 7 ods. 1 a článkom 7 ods. 2 protokolu prijímať určité zmeny protokolu. S cieľom uľahčiť schvaľovanie takýchto zmien by mala byť Komisia oprávnená schvaľovať ich za určitých osobitných vecných a procesných podmienok v mene Únie v rámci zjednodušeného postupu.
- (10) Pozíciu Únie k zmenám protokolu by mal stanoviť Výbor stálych predstaviteľov vlád členských štátov. Navrhované zmeny budú prijaté, pokiaľ blokujúca menšina členských štátov v súlade s článkom 16 ods. 4 Zmluvy o Európskej únii nevznesie námietku vo Výbore stálych predstaviteľov vlád členských štátov.
- (11) Pozícia, ktorú má Únia prijať v spoločnom výbore v súvislosti s inými záležitosťami, by sa mala stanoviť v súlade so zmluvami a zaužívanou praxou,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje Protokol, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Kapverdskou republikou (2019 – 2024).

#### Článok 2

Predseda Rady vykoná v mene Únie oznámenie podľa článku 16 protokolu.

#### Článok 3

V súlade s postupom uvedeným v prílohe k tomuto rozhodnutiu je Komisia oprávnená schvaľovať v mene Únie zmeny protokolu, ktoré má prijať spoločný výbor zriadený článkom 9 dohody.

#### Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 7. júla 2020

*Za Radu*  
*predseda*  
M. ROTH

## PRÍLOHA

**POSTUP SCHVAĽOVANIA ZMIEN PROTOKOLU, KTORÉ MÁ PRIJAŤ SPOLOČNÝ VÝBOR**

Ak bude spoločný výbor vyzvaný prijať zmeny protokolu v súlade s článkom 5, článkom 6 ods. 3 a článkom 7 ods. 1 a 2 protokolu, Komisia je oprávnená schváliť navrhované zmeny v mene Únie za týchto podmienok:

1. Komisia zabezpečí, aby schválenie v mene Únie:
    - a) bolo v súlade s cieľmi spoločnej rybárskej politiky;
    - b) bolo v súlade s relevantnými pravidlami, ktoré prijali regionálne organizácie pre riadenie rybárstva, a zohľadňovalo spoločné riadenie pobrežnými štátmi;
    - c) zohľadňovalo najnovšie štatistické, biologické a iné relevantné informácie, ktoré boli zaslané Komisii.
  2. Skôr než Komisia prijme navrhované zmeny v mene Únie, v dostatočnom časovom predstihu pred príslušným zasadnutím spoločného výboru ich predloží Rade.
  3. Súlad navrhovaných zmien s kritériami ustanovenými v bode 1 tejto prílohy posúdi Výbor stálych predstaviteľov vlád členských štátov.
  4. Pokiaľ počet členských štátov, ktorý zodpovedá blokujúcej menšine Rady v súlade s článkom 16 ods. 4 Zmluvy o Európskej únii, nevznesie námietku proti navrhovaným zmenám, Komisia ich schváli v mene Únie. Ak vznikne takáto blokujúca menšina, Komisia zamietne navrhované úpravy v mene Únie.
  5. Ak sa na ďalších zasadnutiach ani priamo na mieste nepodarí dospieť k dohode, záležitosť sa opäť predloží Rade v súlade s postupom stanoveným v bodoch 2 až 4, aby sa v pozícii Únie zohľadnili nové prvky.
  6. Komisia sa vyzýva, aby v náležitom čase podnikla všetky potrebné kroky nadväzujúce na rozhodnutie spoločného výboru, ktoré v príslušných prípadoch zahŕňajú aj uverejnenie príslušného rozhodnutia v *Úradnom vestníku Európskej únie* a predloženie akéhokoľvek návrhu potrebného na vykonanie daného rozhodnutia.
  7. V iných záležitostiach, ktoré sa netýkajú zmien protokolu v súlade s jeho článkom 5, článkom 6 ods. 3 a článkom 7 ods. 1 a 2, sa pozícia, ktorú má Únia zaujať v spoločnom výbore, stanoví v súlade so zmluvami a zaužívanou praxou.
-

**ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/984****zo 7. júla 2020****o uzavretí Protokolu, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Guinejsko-bissauskou republikou (2019 – 2024)**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 v spojení s jej článkom 218 ods. 6 druhým pododsekom písm. a) bodom v) a s článkom 218 ods. 7,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu <sup>(1)</sup>,

keďže:

- (1) Rada 17. marca 2008 prijala nariadenie (ES) č. 241/2008 <sup>(2)</sup>, ktorým uzavrela Dohodu o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Guinejsko-bissauskou republikou <sup>(3)</sup> (ďalej len „dohoda“). Dohoda nadobudla platnosť 15. apríla 2008, bola automaticky obnovená a je naďalej v platnosti.
- (2) Na základe odporúčania Komisie sa Rada 28. februára 2017 rozhodla schváliť začatie rokovaní s Guinejsko-bissauskou republikou o uzavretí nového protokolu, ktorým sa vykonáva dohoda.
- (3) Platnosť predchádzajúceho protokolu k dohode uplynula 23. novembra 2017.
- (4) Komisia rokovala v mene Únie o novom protokole. V dôsledku týchto rokovaní bol 15. novembra 2018 parafovaný nový protokol.
- (5) V súlade s rozhodnutím Rady (EÚ) 2019/1088 <sup>(4)</sup> sa Protokol, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Guinejsko-bissauskou republikou (2019 – 2024) (ďalej len „protokol“) podpísal 15. júna 2019.
- (6) Protokol sa predbežne vykonáva odo dňa jeho podpisu.
- (7) Cieľom protokolu je umožniť Únii a Guinejsko-bissauskej republike, aby užšie spolupracovali na podpore politiky udržateľného rybárstva, zodpovedného využívania rybolovných zdrojov v guinejsko-bissauských vodách a úsilia Guiney-Bissau o budovanie modrého hospodárstva.
- (8) Protokol by sa mal schváliť.
- (9) Článkom 10 dohody sa zriaďuje spoločný výbor, ktorý je zodpovedný za kontrolu jej vykonávania. Spoločný výbor môže okrem toho v súlade s uvedeným článkom a článkom 5, článkom 6 ods. 4, článkom 7 ods. 4 a článkom 8 ods. 2 a 4 protokolu prijímať určité zmeny protokolu. S cieľom uľahčiť schvaľovanie takýchto zmien by mala byť Komisia oprávnená schvaľovať ich za určitých osobitných vecných a procesných podmienok v mene Únie v rámci zjednodušeného postupu.
- (10) Pozíciu Únie k zmenám protokolu by mal stanoviť Výbor stálych predstaviteľov vlád členských štátov. Navrhované zmeny budú prijaté, pokiaľ blokujúca menšina členských štátov v súlade s článkom 16 ods. 4 Zmluvy o Európskej únii nevznesie námietku vo Výbore stálych predstaviteľov vlád členských štátov.
- (11) Pozícia, ktorú má Únia prijať v spoločnom výbore v súvislosti s inými záležitosťami, by sa mala stanoviť v súlade so zmluvami a zaužívanou praxou,

<sup>(1)</sup> Súhlas zo 17. júna 2020 (zatiaľ neuvverejnený v úradnom vestníku).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 241/2008 zo 17. marca 2008 o uzavretí Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Guinejsko-bissauskou republikou (Ú. v. EÚ L 75, 18.3.2008, s. 49).

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 342, 27.12.2007, s. 5.

<sup>(4)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/1088 zo 6. júna 2019 o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní Protokolu, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Guinejsko-bissauskou republikou (2019 – 2024) (Ú. v. EÚ L 173, 27.6.2019, s. 1).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Týmto sa v mene Únie schvaľuje Protokol, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Guinejsko-bissauskou republikou (2019 – 2024) <sup>(*1*)</sup>.

*Článok 2*

Predseda Rady vykoná v mene Únie oznámenie podľa článku 17 protokolu.

*Článok 3*

V súlade s postupom v prílohe k tomuto rozhodnutiu je Komisia oprávnená schvaľovať v mene Únie zmeny protokolu, ktoré má prijať spoločný výbor zriadený článkom 10 dohody.

*Článok 4*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 7. júla 2020

*Za Radu  
predseda  
M. ROTH*

---

<sup>(*1*)</sup> Text protokolu bol uverejnený v Ú. v. EÚ L 173 z 27.6.2019 spolu s rozhodnutím o podpise.

## PRÍLOHA

**Postup schvaľovania zmien protokolu, ktoré má prijať spoločný výbor**

Ak bude spoločný výbor vyzvaný prijať zmeny protokolu v súlade s článkom 5, článkom 6 ods. 4, článkom 7 ods. 4 a článkom 8 ods. 2 a 4 protokolu, Komisia je oprávnená schváliť navrhované zmeny v mene Únie za týchto podmienok:

1. Komisia zabezpečí, aby schválenie v mene Únie:
    - a) bolo v súlade s cieľmi spoločnej rybárskej politiky;
    - b) bolo v súlade s relevantnými pravidlami, ktoré prijali regionálne organizácie pre riadenie rybníctva, a zohľadňovalo spoločné riadenie pobrežnými štátmi;
    - c) zohľadňovalo najnovšie štatistické, biologické a iné relevantné informácie, ktoré boli zaslané Komisii.
  2. Skôr než Komisia prijme navrhované zmeny v mene Únie, v dostatočnom časovom predstihu pred príslušným zasadnutím spoločného výboru ich predloží Rade.
  3. Súlad navrhovaných zmien s kritériami ustanovenými v bode 1 tejto prílohy posúdi Výbor stálych predstaviteľov vlád členských štátov.
  4. Pokiaľ počet členských štátov, ktorý zodpovedá blokujúcej menšine Rady v súlade s článkom 16 ods. 4 Zmluvy o Európskej únii, nevznesie námietku proti navrhovaným zmenám, Komisia ich schváli v mene Únie. Ak vznikne takáto blokujúca menšina, Komisia navrhované zmeny v mene Únie zamietne.
  5. Ak sa na nasledujúcich zasadnutiach s Guineu-Bissau ani priamo na mieste nepodarí dospieť k dohode, záležitosť sa opäť predloží Rade v súlade s postupom stanoveným v bodoch 2 až 4, aby sa v pozícii Únie zohľadnili nové prvky.
  6. Komisia sa vyzýva, aby v náležitom čase podnikla všetky potrebné kroky nadväzujúce na rozhodnutie spoločného výboru, a to v prípade potreby aj vrátane uverejnenia príslušného rozhodnutia v *Úradnom vestníku Európskej únie* a predloženia akéhokoľvek návrhu potrebného na vykonanie uvedeného rozhodnutia.
  7. V iných záležitostiach, ktoré sa netýkajú zmien protokolu v súlade s jeho článkom 5, článkom 6 ods. 4, článkom 7 ods. 4 a článkom 8 ods. 2 a 4, sa pozícia, ktorú má Únia zaujať v spoločnom výbore, stanoví v súlade so zmluvami a zaužívanou praxou.
-



**ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2020/985****zo 7. júla 2020****o uzavretí Protokolu, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova a Európskym spoločenstvom**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 v spojení s článkom 218 ods. 6 druhým pododsekom písm. a) bodom v) a článok 218 ods. 7,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu <sup>(1)</sup>,

keďže:

- (1) Rada 23. júla 2007 prijala nariadenie (ES) č. 894/2007 <sup>(2)</sup> o uzatvorení Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova a Európskym spoločenstvom <sup>(3)</sup> (ďalej len „dohoda“). Dohoda nadobudla platnosť 29. augusta 2011 a stále je v platnosti.
- (2) Rada 18. decembra 2017 poverila Komisiu, aby začala rokovania s Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova (ďalej len „Svätý Tomáš a Princov ostrov“) s cieľom uzavrieť nový protokol, ktorým sa vykonáva dohoda.
- (3) Platnosť predchádzajúceho protokolu k dohode uplynula 22. mája 2018.
- (4) Komisia dojednala v mene Únie nový protokol. Po ukončení týchto rokovaní bol 17. apríla 2019 parafovaný nový protokol.
- (5) V súlade s rozhodnutím Rady (EÚ) 2019/2218 <sup>(4)</sup> bol 19. decembra 2019 podpísaný Protokol, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova a Európskym spoločenstvom (ďalej len „protokol“).
- (6) Protokol sa predbežne vykonáva odo dňa jeho podpisu.
- (7) Cieľom protokolu je umožniť Únii a Svätému Tomášovi a Princovmu ostrovu, aby užšie spolupracovali na podpore politiky udržateľného rybárstva a zodpovedného využívania rybolovných zdrojov vo vodách Svätého Tomáša a Princovho ostrova a na podpore úsilia Svätého Tomáša a Princovho ostrova o rozvoj sektora rybolovu.
- (8) Protokol by sa mal schváliť.
- (9) Článkom 9 dohody sa zriaďuje spoločný výbor, ktorý je zodpovedný za monitorovanie uplatňovania dohody. Spoločný výbor môže okrem toho v súlade s uvedeným článkom, ako aj článkom 6 a článkom 7 ods. 2 protokolu prijať určité zmeny protokolu. S cieľom uľahčiť schvaľovanie takýchto zmien Komisia by mala byť splnomocnená, aby tieto zmeny mohla za určitých vecných a formálnych podmienok schvaľovať v mene Únie, a to na základe zjednodušeného postupu.
- (10) Pozíciu Únie týkajúcu sa plánovaných zmien protokolu by mala stanoviť Rada. Navrhované zmeny by sa mali schváliť, pokiaľ blokujúca menšina členských štátov nevznesie námietku v súlade s článkom 16 ods. 4 Zmluvy o Európskej únii.
- (11) Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať v spoločnom výbore pokiaľ ide o iné otázky, by sa mala vymedziť v súlade so zmluvami a zavedenými postupmi,

<sup>(1)</sup> Súhlas zo 17. júna 2020 (zatiaľ neuverejnený v úradnom vestníku)

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 894/2007 z 23. júla 2007 o uzatvorení Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova a Európskym spoločenstvom (Ú. v. EÚ L 205, 7.8.2007, s. 35).

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 205, 7.8.2007, s. 36.

<sup>(4)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/2218 z 24. októbra 2019 o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Protokolu, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova a Európskym spoločenstvom (Ú. v. EÚ L 333, 27.12.2019, s. 1).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje Protokol, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova a Európskym spoločenstvom <sup>(<sup>1</sup>)</sup>.

#### Článok 2

Predseda Rady v mene Únie vykoná oznámenie podľa článku 16 protokolu.

#### Článok 3

V súlade s postupom stanoveným v prílohe k tomuto rozhodnutiu je Komisia oprávnená schváliť v mene Únie zmeny protokolu, ktoré sa majú prijať spoločným výborom zriadeným v súlade s článkom 9 dohody.

#### Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseki 7. júla 2020

*Za Radu*  
*predseda*  
M. ROTH

---

<sup>(1)</sup> Text protokolu bol uverejnený v Ú. v. EÚ L 333, 27.12.2019 spolu s rozhodnutím o jeho podpise.

## PRÍLOHA

**Postup schvaľovania zmien protokolu, ktoré má prijať spoločný výbor**

V prípade, že sa od spoločného výboru vyžaduje, aby prijal zmeny protokolu v súlade s článkom 6 a článkom 7 ods. 2 protokolu, Komisia je oprávnená schváliť v mene Únie navrhované zmeny za ďalej uvedených podmienok.

1. Komisia zabezpečí, aby schválenie v mene Únie:
    - a) bolo v súlade s cieľmi spoločnej rybárskej politiky;
    - b) bolo konzistentné s príslušnými pravidlami prijatými regionálnymi organizáciami pre riadenie rybárstva a zohľadňovalo riadenie vykonávané spoločne pobrežnými štátmi;
    - c) zohľadňovalo štatistické a biologické informácie a iné najnovšie a relevantné informácie zaslané Komisii.
  2. Predtým, ako Komisia v mene Únie schváli navrhované zmeny, predloží ich Rade v dostatočnom predstihu pred príslušným zasadnutím spoločného výboru.
  3. Rada posúdi súlad navrhovaných zmien s kritériami stanovenými v bode 1.
  4. Pokiaľ určitý počet členských štátov zodpovedajúci blokujúcej menšine Rady nevznesie proti navrhovaným zmenám námietku v súlade s článkom 16 ods. 4 Zmluvy o Európskej únii, Komisia ich schváli v mene Únie. Ak takáto blokujúca menšina vznikne, Komisia navrhované zmeny v mene Únie zamietne.
  5. Ak v priebehu nasledujúcich zasadnutí spoločného výboru, a to ani priamo na mieste, nemožno dosiahnuť dohodu, záležitosť sa opätovne postúpi Rade v súlade s postupom stanoveným v bodoch 2 až 4, aby sa v pozícii Únie zohľadnili nové prvky.
  6. Komisia sa vyzýva, aby v náležitom čase prijala všetky potrebné kroky nadväzujúce na rozhodnutie spoločného výboru, a to v prípade potreby aj vrátane uverejnenia príslušného rozhodnutia v *Úradnom vestníku Európskej únie* a predloženia návrhu potrebného na vykonanie uvedeného rozhodnutia.
  7. Pokiaľ ide o iné záležitosti, ktoré sa netýkajú zmien protokolu v súlade s článkom 6 a článkom 7 ods. 2 protokolu, pozícia, ktorú má Únia zaujať v spoločnom výbore, sa stanoví v súlade so zmluvami a zaužívanými pracovnými postupmi.
-

# ROZHODNUTIA

## ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2020/986

z 18. júna 2020

### o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF/2020/000 TA 2020 – Technická pomoc na podnet Komisie)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1309/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii (2014 – 2020) a o zrušení nariadenia (ES) č. 1927/2006 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 11 ods. 2,

so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení <sup>(2)</sup>, a najmä na jej bod 13,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Cieľom Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) je poskytovať podporu pracovníkom, ktorí boli prepustení, a samostatne zárobkovo činným osobám, ktoré ukončili činnosť z dôvodu vážnych zmien v štruktúre svetového obchodu v dôsledku globalizácie, z dôvodu pokračovania celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy či z dôvodu novej celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy, a pomôcť im pri ich návrate na trh práce.
- (2) Ako sa stanovuje v článku 12 nariadenia Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 <sup>(3)</sup>, EGF nemá prekročiť maximálnu ročnú sumu 150 miliónov EUR (v cenách z roku 2011).
- (3) V nariadení (EÚ) č. 1309/2013 sa stanovuje, že na podnet Komisie sa môže na technickú pomoc každoročne použiť najviac 0,5 % ročnej maximálnej sumy EGF.
- (4) Na podnet Komisie by sa preto mali mobilizovať finančné prostriedky z EGF s cieľom poskytnúť sumu 345 000 EUR na technickú pomoc,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

V rámci všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2020 sa mobilizuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii s cieľom poskytnúť sumu 345 000 EUR vo forme viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov.

#### Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť tretím dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 855.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 373, 20.12.2013, s. 1.

<sup>(3)</sup> Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884).

V Bruseli 18. júna 2020

*Za Európsky parlament*  
*predseda*  
D. M. SASSOLI

*Za Radu*  
*predsedníčka*  
N. BRNJAC

---



ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

SK